

Why the Erwin Teufel Prize Goes to President Bush The Other Road: Lampsacus Hometown of All Beings Endowed with a Heart

Otto E. Rössler

(Persons)

Erwin Teufel has given me free reign. So did a university in a far-away Southwestern town, Tübingen. I was given permission to honor President Bush today, despite the fact that he is the one who first came up with the diagnosis of a nascent confrontation between the South and the North (and he on one day permitted the mowing-down of more than three thousand youthful soldiers in the outskirts of Bagdad, as Swiss anchorman Ulrich Tilgner reported with tears on his voice only hours before his own hotel floor came under fire).

Why am I allowed to give the prize to him? It is because I am a "heart specialist": Chaos theory is the theory of stirring. The word "stirring" means two things in German, mixing on the one hand and touching on the other, as in the English phrase "to touch the heart." To touch on the heart is the way to proceed. To call this "the other way" would be misleading, for it is The way.

What is Lampsacus? Lampsacus is the hometown of all persons on the Internet. No one is allowed to install it up to this day even tough it is not too large an investment compared to many others.

It is Erwin Teufel's and my own plan to stir up the heart of President Bush and that of Chancellor Schröder. "La coeur a ses raisons que la raison ne connaît pas": The heart has its reasons that reason has no knowledge of. Cruelty theory is another name for this science. Ethologist Konrad Lorenz, with whom I struck a close friendship when I worked at the same institution in 1966, had originally titled his best-selling book (On Aggression) "The So-called Evil." He planned to add a sequel "The Real Evil," but never came around to do it. Aggression, the so-called evil, by its very nature is self-controlled and at a certain point switches over towards complacency and friendship - in animals, that is. "Except for adult lions taking over a new harem who kill all the young of their predecessor," I hear you say. That is correct. But animals do not know what killing means; they cannot be cruel. In so far, Lorenz is not outdated.

Persons are beings who can understand what the other is feeling. This makes them infinitely powerful: They can act fairly - like Snoopy's red baron (who, by the way, had a rather limited world view as an individual which, nonetheless, does not detract from his merit). All children know how stupid their parents are but they nonetheless trust them.

Lampsacus is fairness, materialized. No nation or group dares install it to date since it would be so extremely efficient. The computer is even more efficient than the car is as far as changing the world is concerned. I have pondered for a long time how one could make Brietzke and Europe benefit from this economic engine. My original proposal, that Germany could dare install it if it first made an offer of reunification to Israel, was not yet quite up to the task, I admit. While an unprecedented wave of sympathy would be passing over the planet - especially so if Germany took over all financial debts owed by Israel to the Palestinians (as would be part of the offer) with the consequence of instantaneous peace in the Middle East -, this act hoped for by the children of the holocaust would still not be enough to give this country a license for setting up Lampsacus. For Lampsacus is too efficient as far as the generation of new working places on the globe is concerned, not only in the world at large but so also and especially in the country that is setting it up. The thereby promoted friendships could destabilize the planet.

Unless - that is - one has a plan for the future. President Bush has a plan for the future. The prize is to honor him for that and to encourage him on on his path: To give his permission for Lampsacus and to integrate it into his own plan.

Michael Moore will probably be aghast that I am going "the other way" and, instead of criticizing the president without any chance at success, am affirming him in his own heart. For just as Konrad Lorenz could say proudly of himself "I'm not a Lorenzian," so George W. Bush will say of himself that he is not a Bushian but a person with a heart filled with a deep responsibility. Cardiology, the science of the human heart, is good enough for the diagnosis.

Person theory - the theory of persons - is based on the smile. No animal can smile. Smiling is friendliness and laughter in one, charm and closeness. It enables benevolence. WWW means "Wohl-wollens-welt" (bene-volence world), if Tim Berners-Lee and his wife bear with me.

Dear Peter Bosetti, now it is your turn to take over the voice to the world from tiny-big Brietzke.

Otto E. Rössler, winner of the
Chaos Award 2003

(Nov. 16, 2003)

Warum Präsident Bush den Erwin-Teufel-Preis erhält Der andere Weg: Lampsacus - die Heimatstadt aller Wesen mit Herz

Otto E. Rössler

(Personen)

Erwin Teufel hat mir freie Hand gegeben. Auch die irgendwo im fernen Südwesten gelegene Universität Tübingen. Ich darf heute Präsident Bush ehren, obwohl er als erster eine beginnende Konfrontation zwischen Süd und Nord diagnostiziert hat (und an einem Tag mindestens 3 000 junge Soldaten vor den Toren Bagdads niedermähen ließ, wovon Ulrich Tilgner mit tränenerstickter Stimme nur einmal berichtete, Stunden, bevor sein Stockwerk beschossen wurde).

Wieso darf ich das? Weil ich ein "Herzspezialist" bin. Die Chaostheorie ist eine Rührtheorie. Das Wort "Rühren" hat zwei Bedeutungen, Mischen und (Be-) Rühren, auf englisch touch. To touch the heart. Das Herz Rühren ist der Weg. Es "den anderen Weg" zu nennen, wäre schon wieder falsch; es ist Der Weg.

Was ist Lampsacus? Lampsacus ist die Heimatstadt aller Menschen auf dem Internet. Niemand darf sie derzeit einrichten, obwohl sie nicht sehr teuer ist.

Erwin Teufels und mein Plan ist es, das Herz von Bush und Schröder zu rühren. "La coeur a ses raisons que la raison ne connaît pas", das Herz hat seine Gründe, die die Vernunft (der Gründe) nicht kennt. Grausamkeitstheorie ist ein anderer Name für diese Wissenschaft. Konrad Lorenz, mit dem ich 1966 befreundet wurde, hatte sein berühmtestes Buch "Das sogenannte Böse" betitelt. Er wollte später auch ein Buch über "das wirkliche Böse" schreiben, schaffte es aber nicht mehr. Aggression - das sogenannte Böse - ist von Natur aus kontrolliert und schlägt irgendwann in Mildegestimmtheit und Freundschaft um (bei Tieren). "Außer beim Töten von Jungtieren durch Löwen, die einen neuen Harem übernehmen für eine begrenzte Zeitspanne", höre ich Sie mit Recht sagen. Aber Tiere wissen nicht, was Töten ist. Sie können nicht grausam sein. Insofern ist Lorenz doch nicht überholt.

Personen sind Wesen, die verstehen, was der andere fühlt. Sie sind dadurch unendlich mächtig. Sie können fair sein wie Snoopy's roter Baron (der ansonsten ein recht beschränktes Weltbild besessen haben soll, was seiner Leistung aber keinen Abbruch tut). Alle Kinder wissen, wie blöd ihre Väter sind, und vertrauen ihnen trotzdem.

Lampsacus ist Fairness. Keine Nation oder Gruppe wagt es, es einzurichten, weil es so wirksam wäre. Noch wirksamer als das Auto ist der Computer, was die Veränderung der Welt angeht. Ich habe lange nachgedacht, wie man diesen Wirtschaftsmotor für Brietzke und Europa an Land ziehen könnte. Meine Erkenntnis, dass Deutschland es wagen könnte, wenn es vorher Israel die

Wiedervereinigung anbietet, war etwas zu kurz gegriffen. Zwar würde eine ungeheure Sympathiewelle über den Globus rollen, vor allem, wenn Deutschland Israels Schulden bei den Palästinensern übernehmen würde (was selbstverständlich dazugehören würde) mit der Folge sofortigen Friedens, aber selbst dieser von den Kindern des Holocaust ersehnte Akt würde nicht ausreichen. Denn Lampsacus ist zu wirksam, was die Schaffung von Arbeitsplätzen angeht, nicht nur in der ganzen Welt, sondern vor allem und zunächst in dem Land, das es einrichtet. Also zu freundschaftsfördernd und dadurch global destabilisierend.

Es sei denn, man hätte einen Zukunftsplan. Präsident Bush hat einen Zukunftsplan. Der Preis soll ihn dafür ehren und ihm Mut machen, Lampsacus zu erlauben und in denselben zu integrieren.

Michael Moore wird sicher entsetzt sein, dass ich "den anderen Weg" gehe und, statt Bush zu kritisieren ohne Aussicht auf Erfolg, ihn in seinem eigenen Herz bestätige. Denn wie Konrad Lorenz stolz von sich sagen konnte, "ich bin kein Lorenzianer", so ist Präsident Bush kein Bushianer, sondern eine Person mit einem verantwortungsvollen Herzen. Die Kardiologie erlaubt solche Diagnosen.

Die Personentheorie beruht auf dem Lächeln. Kein Tier lächelt. Lächeln ist Freundlichkeit und Lachen in einem, Charme und Nähe. Es ermöglicht Wohlwollen. WWW heißt "Wohlwollenswelt". Falls Tim Berners-Lee und seine Frau einverstanden sind.

Lieber Peter Bosetti, jetzt übernimm bitte Du die Stimme an die Welt aus dem kleinen großen Brietzke.

Otto E. Rössler,
Träger des Chaospreises 2003

16. November 2003

(vgl. die Volksstimme Zerbst News 18. 11. 2003,
www.volksstimme.de/druckversion.asp?AID=457097)

jetzt auf:

<http://www.wissensnavigator.com/interfacel/coding/documents/ERWINTEUFELPRIZEVOLKSSTIMME.pdf>